

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quando riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



ISO 13688:2013 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'erogazione, l'fiancheggiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dai fabbricanti.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gambata consigliata di chi lo indossa

EN ISO 14116:2015 Abbigliamento Portwest - Protezione ignifuga - Materiali per la diffusione limitata di fiamma, assemblaggi di materiale e abbigliamento.

La presente norma internazionale specifica i requisiti di prestazione per le limitate proprietà di propagazione della fiamma di materiali, assemblaggi di materiali e indumenti di protezione al fine di ridurre la possibilità di bruciare i vestiti e i quindi, per sé costituire un pericolo. Sono inoltre specificati ulteriori requisiti per l'abbigliamento. Indumenti di protezione conformi alle presenti norme internazionali hanno lo scopo di tutelare i lavoratori contro il contatto occasionale e breve con piccole accensioni di fiamme, in circostanze in cui non vi è alcun pericolo di calore significativo e senza la presenza di un altro tipo di calore. Quando la protezione contro i rischi di calore è necessaria, oltre alla protezione contro la limitata diffusione di infiammabilità, standard come la EN ISO 11612 sono più appropriati.

- Indice 1:** La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore, poco formasi un furo. (Basso livello di protezione)
- Indice 2:** La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore, nessuna formazione di furi.
- Indice 3:** La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore, nessuna formazione di furi, il tempo di durata della fiamma del singolo esemplare è meno di 2 secondi (il più alto livello di protezione).

Attenzione! I materiali di indice 1 non devono essere indossati vicino alla pelle, e devono essere indossati sopra ad indumenti di indice minimo 2 della norma EN ISO 14116 o conforme alla norma EN ISO 11611 e EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dispersione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione. Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati. EN 1149-1:2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie. EN 1149-2:2004 - Metodo di prova per decadimento della carica per tutti i tessuti. EN 1149-5:2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti EN 1149-5. La persona che indossa gli indumenti protettivi di dispersione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza alla persona o la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio indossando calzature adeguate. Indumenti elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o

rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili e esplosive.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.

Indumenti protettivo/elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti). L'abbigliamento non deve essere smontato o dotato di etichette in più o luoghi. EN 1149-5 - nesso oggetto metallico dove essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo

EN 1149-5 - L'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.

* "L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10 | 17) | EN 60079-10-2) in un'atmosfera minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,10 m/s".

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- Per mettere e togliere gli indumenti, annullare sempre completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.
- Indossare solo gli indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata di cui leggere sempre l'etichetta.
- Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.
- Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.
- Se l'abbigliamento ha le tasche per gli strumenti, queste devono essere dotate di protezione al ginocchio che rispettano la EN14040:2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 155 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I picchi del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
- Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
- L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
- Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
- Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.
- Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
- Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla Tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o omesse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: Utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'alto.

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.

Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, ecc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando la qualità protettiva vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, ruvido, bruciato o fortemente abbaso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

	Temperatura massima 30°C, delicato		Lasciare asciugare	MAX	Massimo 50 lavaggi
	Temperatura massima 40°C, delicato		Lasciare sgocciolare	50x	Massimo 25 lavaggi
	Temperatura massima 40°C, normale		Non stirare	25x	Massimo 12 lavaggi
	Temperatura massima 60°C, normale		Ferro max 110°C	MAX	Massimo 12 lavaggi
	Non candeggiare		Ferro max 150°C	12x	Massimo 5 lavaggi
	Non asciugare		Non lavare a secco	MAX	Massimo 5 lavaggi
	Asciugare leggermente		Lavaggio a secco	5x	Massimo 5 lavaggi
	Asciugare normalmente		professionale		



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.

Tunnel di asciugatura Procedura di asciugatura 1-8

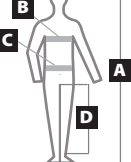
REF: 11705P



CERTIFICATION
EN ISO 14116
EN 1149

www.portwest.com/declarations

	A		D	
	CM	CM	CM	CM
SHORT	152-164	74		
REG	164-176	79		
TALL	176-188	84		
X TALL	188-202	92		



	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44	46-48
S	36"-38"	92-96	46-48	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80	76-80

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	44-44	34-36	38-40
S	30-32	76-80	46-48	38-40	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44	46-48
L	36-38	92-96	52-54	46-48	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64	62-64

MANUFACTURER

PROPHESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBCĚ, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽAJOŠI, GAMINTOJAI, ПРОВОДИТЕЛЬ, ПРОДУСЕНТ, ПРОДУЦЕНТ, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBA, PROIZVAJALEC, TILLYVERKERE, ÜRETİCİ, ВІРНИКНИК
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSJA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠENÍ DŮM, TESTHUS, TEST MAJA, TESTAJA, ORGANISMO NOTIFIE, TESTERHUS, ДОМ ДОКИМЕНТ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ISTAJA, TEST KUĆA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAĆA, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKACIÓ ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБОВИЙ ОРГАНІЗМ ЦЕНТР

INTERTEK

The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK
Notified body number: 0362
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

SATRA

Notified body number: 0321
Braceton Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland

CENTEXBEL

Notified body number: 0193
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium

BTGG

Notified body number: 0339
BTGG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aitricham, WA14 5DW, England

SGS

Notified body number: 0120
SGS United Kingdom Ltd, Weston Super Mare, BS22 6WA, England

CENTRO TESSILE

Notified body number: 0624
Centro Tessile Contoniere e Abbigliamento S.p.A., 1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)

AITEK

Notified body number: 0161
Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN

OTTI

Notified body number: 0534
Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH
Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria



The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an explosive atmosphere where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE